

PROGRAMA COMPLETO

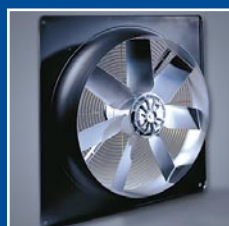
Técnica de accionamientos

Ventiladores

COMPLETE PROGRAMME

Drive technology

Fans



**En Ziehl-Abegg encontrará
siempre un poco más**

Más servicio, más profesionalidad, más experiencia y más compromiso. En nuestra calidad de creadores de tendencias en el área de ventilación y como uno de los proveedores líderes de sistemas de accionamientos, ofrecemos innovadoras soluciones completas de una sola fuente.

Le ofrecemos asesoramiento y le acompañamos desde el principio en todas las fases de su proyecto. Nuestra amplia gama de productos pone a disposición soluciones para las más diversas áreas de aplicación: ventiladores para técnica de calefacción y de refrigeración, técnica de salas limpias, agrícola, ferroviaria, etc.; accionamientos para elevadores, para medicina, ingeniería para alta mar y mucho más. Empresas de todo el mundo confían desde hace muchos años en la calidad y el servicio de Ziehl-Abegg y se benefician de la atención directa y personal al cliente.

Compruébelo usted mismo.

**¡Con mucho gusto le visitaremos
cuando lo desee!**

***There's always something more waiting
for you at Ziehl-Abegg!***

*More service, more competence, more
experience, more dedication.*

*As a trendsetter in the fan sector and as
one of the leading system suppliers of drive
technology, we offer innovative complete
solutions from one source.*

*We advise you and support you right from
the start and through all phases of your
project. Our wide product range provides
solutions for the most varied application
fields: fans for heating and refrigeration
engineering, cleanroom, agricultural and
railroad engineering, etc.; drive technology
for elevators, medical technology, off-shore
engineering and much more. Companies
around the world have relied on Ziehl-
Abegg's service and quality for years and
profit from the direct personal customer
support at the same time.*

Convince yourself.

***We would be glad to pay you a visit
any time!***

Soluciones a la medida
en tecnología de ventilación
y de accionamientos

Tailored solutions
in air movement & drive technology

Ventilación inteligente

Por su propia naturaleza, el aire es inerte. Las influencias de la naturaleza, como por ejemplo los gradientes de temperatura, hacen que el aire se mueva – pero lamentablemente de forma descontrolada y no siempre para beneficio de la gente. Para aprovechar el movimiento del aire recomendamos nuestras inteligentes soluciones en ingeniería de ventilación y regulación. Nuestras soluciones son eficientes, fiables y, además, están orientadas hacia una serie de requisitos especiales. Como proveedor de sistemas de ventilación líder en el mundo con una técnica de regulación adaptada a dichos sistemas, estamos seguros de que encontrará en nuestro programa completo los ventiladores adecuados para su sector y aplicación. No deje nada al azar y confíe en los amplios conocimientos de Ziehl-Abegg.

Air with IQ!

Air is inert by nature. Influences in nature such as temperature gradients cause it to move – unfortunately, in a rather uncontrolled way, and not always to people's advantage. To make air movement useful, we recommend our intelligent ventilation and control engineering solutions. These are effective, reliable, and in addition, are aimed at a multitude of specific requirements. As the worldwide leading system supplier of fans with matching control engineering, you will certainly be able to find fans for your sector and application in our range. Educated minds don't leave anything to chance. Rather, they trust Ziehl-Abegg's extensive expertise.

El principio
básico es muy sencillo

The principle
is very simple



Ventiladores axiales serie FE

Aplicación

- Ventilación y purga de aire
- Técnica de climatización
- Técnica de calefacción
- Técnica de refrigeración
- Agricultura

Especificación

Paleta de aluminio colado a presión perfilado de 7 hojas con geometría de hoja en forma de hoz, diámetro 315 a 1.000 mm, también en modelos de 60 Hz y UL, caudal (descarga libre) de 2.200 a 26.000 m³/h.

Particularidad

Reducción del tono de ruido;Velocidad 100% regulable.

Axial fans, FE design

Application

- Ventilation
- Air conditioning
- Heating
- Refrigeration
- Agriculture

Specification

7-sickle bladed profiled die-cast aluminium impeller, sizes from 315 to 1,000 mm, also available in 60 Hz and UL types, air volume (freeblowing) from 2,200 to 26,000 m³/h.

Feature

Reduced tonal noise, 100 % speed controllable.



Ventiladores axiales serie FC

Aplicación

- Técnica de climatización
- Técnica de refrigeración
- Ventilación y purga de aire
- Secado
- Refrigeración
- Agricultura

Especificación

Paleta de aluminio colado a presión perfilado de 7 hojas, diámetro 315 a 1.250 mm, in disponible para las dos direcciones de impulsión de aire, también en modelos de 60 Hz y UL, caudal (descarga libre) de 2.000 a 60.000 m³/h.

Particularidad

Optima eficiencia, velocidad 100% regulable.

Axial fans, FC design

Application

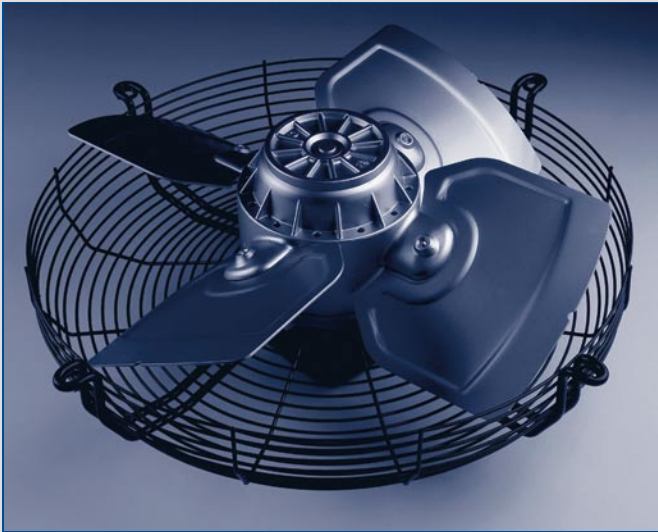
- Air conditioning
- Refrigeration
- Ventilation
- Drying
- Cooling
- Agriculture

Specification

7-bladed profiled die-cast aluminium impeller, sizes from 315 to 1,250 mm, also available in both air flow directions, 60 Hz and UL types, air volume (freeblowing) from 2,000 to 60,000 m³/h.

Feature

Optimized efficiency, 100 % speed controllable.



Ventiladores axiales serie FB

Aplicación

- Técnica de refrigeración
- Ventilación y purga de aire

Especificación

Paleta de chapa de aluminio de 4 hojas, diámetro 350 a 630 mm, disponible para las dos direcciones de impulsión de aire, 3 ángulos de inclinación de pala distintos, también en modelos de 60 Hz y UL, caudal (descarga libre) de 2.000 a 13.000 m³/h, disponible también en modelo con protección Ex.

Particularidad

Ventilador universal para incorporación en equipo, gran flexibilidad gracias a la variación de los ángulos de inclinación y de la velocidad del motor, 100% regulable.

Axial fans, FB design

Application

- Refrigeration
- Ventilation

Specification

4-bladed aluminium sheet metal impeller, sizes from 350 to 630 mm, also available in both air flow directions, 3 different blade angles, 60 Hz and UL types, air volume (freeblowing) from 2,000 to 13,000 m³/h, explosion-proofed fans also available.

Feature

Universal fan for installation in equipment, high flexibility by variation of blade angle and speed of motor, 100 % speed controllable.



Ventiladores axiales serie FL

Aplicación

- Técnica de refrigeración
- Ventilación y purga de aire
- Técnica de calefacción

Especificación

Paleta de chapa de aluminio de 5 hojas, diámetro 315 a 650 mm, disponible para las dos direcciones de impulsión de aire, 3 ángulos de inclinación de paleta distintas, también en modelos de 60 Hz y UL, caudal (descarga libre) de 2.000 a 13.000 m³/h.

Particularidad

Ventilador optimizado para el uso en toberas cortas con estabilidad mejorada de la línea característica y nivel de potencia acústica reducido.

Axial fans, FL design

Application

- Refrigeration
- Ventilation
- Heating

Specification

5-bladed aluminium sheet metal impeller, sizes from 315 to 650 mm, also available in both air flow directions, 3 different blade angles, 60 Hz and UL types, air volume (freeblowing) from 2,000 to 13,000 m³/h.

Feature

Fan optimized for short bell mouth applications. Enhanced fan curve stability. Noise reduced design of fan blades.





Rotores de motor

- Aplicación**
- Ventiladores de caja radial
 - Ventiladores de techo
 - Ventiladores de tubo y de canal
 - Equipos de climatización

Especificación
Con palas curvadas hacia atrás en los tamaños de 225 a 900 mm, caudal hasta 31.000 m³/h.
Con palas curvadas hacia adelante en los tamaños de 160 a 450 mm, caudal hasta aprox. 21.000 m³/h.

Particularidad
Rodetes de motor curvados hacia atrás también suministrables en modelo ATEX.

Motorized impellers

- Application**
- Centrifugal fans with scroll
 - Roof fans
 - Pipe and duct fans
 - Air handling units

Specification
With backward curved blades from 225 to 900 mm frame sizes, air volume flow up to 31,000 m³/h.
With forward curved blades from 160 to 450 mm frame sizes, air volume flow up to ca. 21,000 m³/h.

Feature
Backward curved motorized impellers also available in ATEX design.



Rodetes de motor
con bajo ruido tonal

- Aplicación**
- Equipos de climatización
 - Técnica de sala limpia
 - Bombas de calor
 - Ventiladores de techo

Especificación
Con palas curvadas hacia atrás en los tamaños de 315 a 630 mm, caudal hasta 16.000 m³/h.

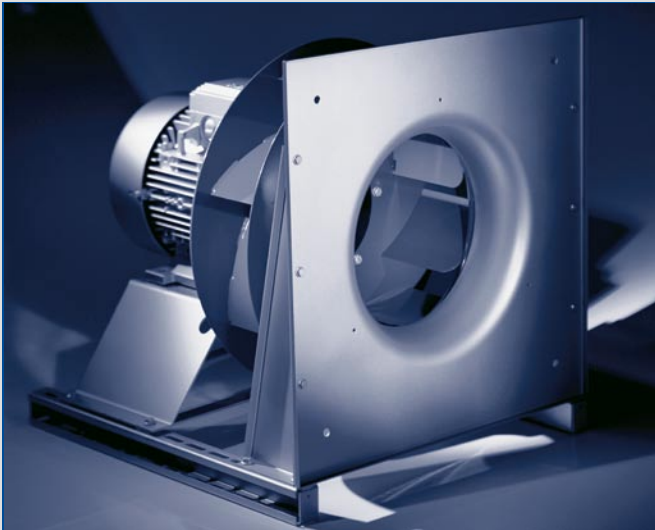
Particularidad
Rodete con bajo ruido tonal para aplicaciones críticas respecto al ruido.

Motorized impellers
with low tonal noise

- Application**
- Air handling units
 - Cleanroom technology
 - Heat pumps
 - Roof fans

Specification
With backward curved blades in 315 to 630 mm frame sizes, air volume flow up to 16,000 m³/h.

Feature
Low tonal noise for noise sensitive applications.



Ventiladores incorporados ER..C

- Aplicación**
- Equipos de climatización
 - Refrigeración
 - Ventilación y purga de aire

Especificación
Ventiladores incorporados con rodete de alto rendimiento curvado hacia atrás, en los tamaños de 225 a 1.120 mm con motor regulable mediante FU o con motor EC hasta el tamaño de 710 mm. Caudal hasta 110.000 m³/h.

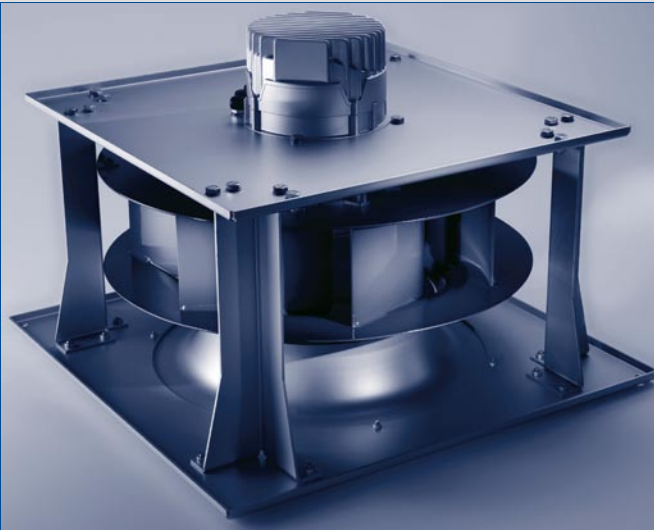
Particularidad
También disponible en modelo ATEX.

Plug fans ER..C

- Application**
- Air handling units
 - Cooling
 - Ventilation

Specification
Plug fans with backward curved high-performance impellers available in frame sizes from 225 to 1.120 mm with frequency controlled drive motors or with EC motors up to a frame size of 710 mm. Air volume flows up to 110,000 m³/h.

Feature
Also available in ATEX design.



Módulo de ventilación GR

- Aplicación**
- Equipos de climatización
 - Refrigeración del sistema electrónico
 - Ventilación y purga de aire

Especificación
Módulos de ventilación con rodetes curvados hacia atrás en los tamaños de 225 a 630 mm. Propulsión con rotor exterior con técnica asíncrona o EC y motor normalizados regulable mediante FU.

Particularidad
Posición de montaje vertical u horizontal. Las piezas de chapa se pueden suministrar también con recubrimiento.

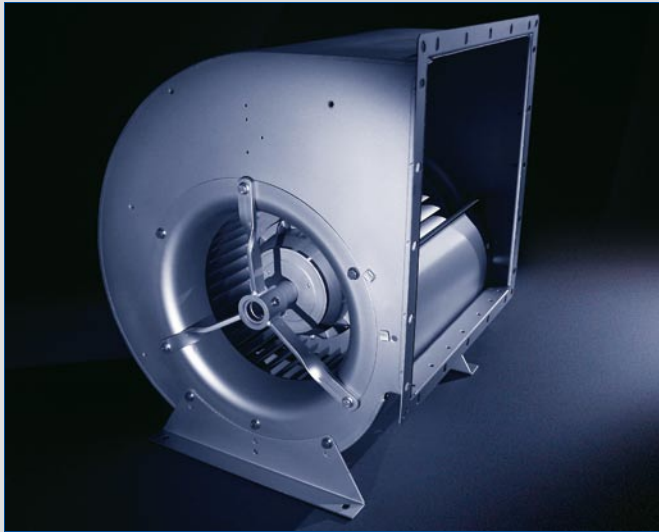
Ventilation units GR

- Application**
- Air handling units
 - Electronic cooling
 - Ventilation

Specification
Ventilation module with backward curved impellers in frame sizes from 225 to 630 mm. Drive with external rotor motor in asynchronous or EC technology as well as frequency speed controllable standard motors.

Feature
Vertical and horizontal assembly position possible. Sheet metal parts also available in coated design.





Ventiladores radiales
Serie RG/RD

- Aplicación**
- Instalaciones aerotécnicas
 - Generadores de aire caliente
 - Instalaciones de secado, de aspiración y de refrigeración
 - Cortinas de aire caliente para puertas y portones
 - Técnica ferroviaria

Especificación
Ventiladores radiales de uno y dos flujos de aire, con propulsión directa y regulables mediante tensión, con palas de rodete curvadas hacia adelante en los tamaños de 225 a 560 mm.

Particularidad
Óptima refrigeración del motor y diseño compacto gracias a un motor de rotor externo regulable mediante tensión, integrado en el rodete.

Centrifugal fans
RG/RD design

- Application**
- Air handling units
 - Air heater
 - Drying, exhaust- and cooling units
 - Gate and door air-curtains
 - Railroad engineering

Specification
Single and double flow, direct driven voltage-controllable centrifugal fans with forward curved blades in frame sizes from 200 to 450 mm and backward curved blades in frame sizes from 225 to 560 mm.

Feature
Optimal motor cooling and a compact construction achieved through integrated voltage controllable external rotor motor.



Ventiladores de media presión
Serie RG..T

- Aplicación**
- Instalaciones de absorción
 - Instalaciones de secado
 - Ventilación externa
 - Aerotécnica industrial
 - Instalaciones de filtro

Especificación
Rodete con palas curvadas hacia atrás en 6 tamaños de 355 a 630 mm, de chapa de acero galvanizada. Carcasa de acero en modelo con soldadura por punto, con recubrimiento adicional con polvo. Pueden realizarse aumentos de presión estáticos hasta aprox. 7.500 Pa.

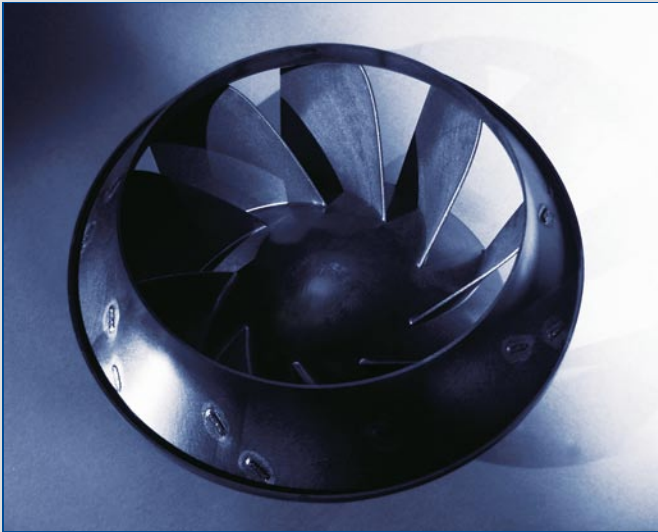
Particularidad
Difusor rotatorio, alta eficiencia del rodete, 3 diámetros exteriores diferentes del rodete para cada tamaño de ventilador.

Medium-pressure centrifugal fans
RG..T design

- Application**
- Suction systems
 - Drying units
 - External fan blowers
 - Industrial ventilation engineering
 - Filter systems

Specification
Impeller with backward curved blades in 6 frame sizes from 355 to 630 mm made of galvanized sheet-steel. Steel housing in interval welded design, additionally powder coated. Static pressure increases are possible up to ca. 7,500 Pa.

Feature
Rotating diffuser, high degree of impeller efficiency, 3 different impeller diameters depending on the fan frame size.



Ventiladores diagonales
Serie RM..D

- Aplicación**
- Ventiladores de conducto, de tubo y de techo
 - Equipos de climatización
 - Bombas de calor
 - Calefacción de aire

Especificación
La rueda diagonal está disponible en las dimensiones de rodete 315 a 560 mm y alcanza un caudal hasta 15.000 m³/h a descarga libre.

Particularidad
Tamaño de 315 a 450 mm también en modelo de plástico.

Mixed-flow fans
RM..D design

- Application**
- Duct, pipe and roof fans
 - Air handling units
 - Heat pumps
 - Air heaters

Specification
The mixed-flow impeller is available in impeller dimensions from 315 to 560 mm and achieves air flow volumes of up to 15,000 m³/h free blowing.

Feature
Frame sizes from 315 to 450 mm in plastic design are possible.



Ventiladores tangenciales
Serie QK/QR

- Aplicación**
- Refrigeración del sistema electrónico
 - Técnica de procesos
 - Ventilación, refrigeración
 - Climatización
 - Climatización de vehículos

Especificación
Ventiladores de flujo transversal con diámetro de rodillo de 60 a 120 mm con longitudes hasta 1.200 mm. Carcasa con circulación en dirección de 90° o 180° de perfil extruido de aluminio. Rodillos disponibles en todos los tamaños, incluso sin carcasa.

Particularidad
Tamaño QR06 suministrable también como inserción de 19"; propulsión del motor suministrable también en modelo de 24V de corriente continua (motor electrónico sin colector), velocidad del motor 100% regulable.

Cross-flow fans
QK/QR design

- Application**
- Electronic cooling
 - Process technology
 - Ventilation, cooling
 - Air conditioning
 - Automotive air conditioning

Specification
Cross-flow fans with cylinder diameters from 60 to 120 mm and construction lengths of up to 1,200 mm. Housing with flow-through in 90° or 180° direction made of profiled aluminium extrusion. Cylinders available in all frame sizes with and without housings.

Feature
Frame size QR06 also available as a 19" plug-in module, motor drive in 24 V direct-current design (brushless electronic motor) possible, 100 % speed controllable motors.



Motores de rotor externo

Aplicación

- Ventiladores axiales
- Ventiladores radiales
- Motores de corte con cuchilla
- Propulsiones de engranaje

Especificación

Los motores de rotor externo de Ziehl-Abegg combinan de manera ideal las ventajas de un diseño compacto que ahorra espacio con el probado concepto de propulsión de un motor en cortocircuito libre de desgaste. Se pueden suministrar 9 tamaños en la gama de potencia de 0,1 a 7 kW y dos modelos para fijación mediante brida o mediante eje. Estos motores de rotor externo pueden regularse al 100% mediante el número de revoluciones. También se ofrecen motores de corriente continua conmutados electrónicamente, inclusive el controlador EC necesario. Estos motores convencen en muchas aplicaciones gracias a su par de giro constante y a su gran eficiencia.

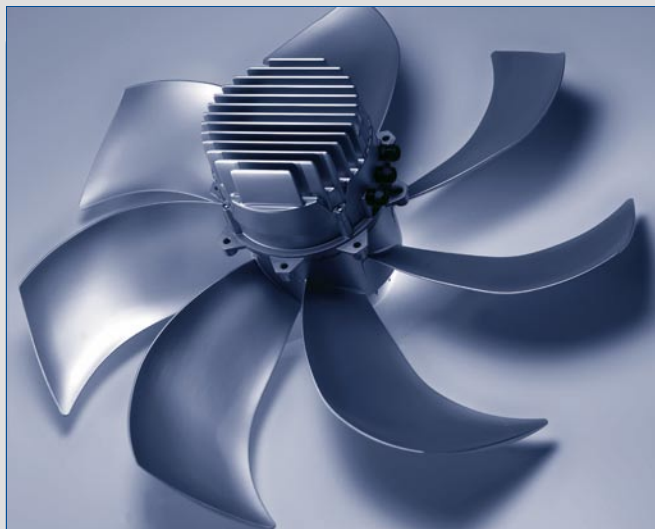
External rotor motors

Application

- Axial fans
- Centrifugal fans
- Guillotine systems
- Gearbox drives

Specification

Ziehl-Abegg external rotor motors combine the advantages of compact and space saving construction with the proven drive concept of a wear-free cage motor. 9 frame sizes are available in an output range of 0.1 to 7 kW and 2 constructional designs for flange or axis fastening. These external rotor motors are 100 % speed controllable. Electronically commutated direct-current motors including the necessary EC controllers are also available. They are effective in many applications through their constant torque and high efficiency.



FREvent & ETAvent ventiladores axiales

Aplicación

- Técnica de refrigeración
- Agricultura
- Técnica de climatización
- Técnica de calefacción

Especificación

Los ventiladores axiales están equipados con un sistema electrónico de rendimiento y control integrado. De esta manera se dispone de un sistema de ventiladores sumamente eficiente y con reducidos requerimientos de espacio, incluyendo además un sistema electrónico de regulación integrado. Este económico sistema se puede seleccionar opcionalmente con un motor con eficiencia optimizada y convertidor de frecuencia FREvent integrado, o como sistema ETAvent conmutado electrónicamente con la más alta eficiencia.

FREvent & ETAvent axial fans

Application

- Refrigeration
- Agriculture
- Air conditioning
- Heating technology

Specification

The axial fans are equipped with integrated power and control electronics. That means a highly efficient and extremely compact fan system including control electronics is available. Reasonably priced systems with motors optimized for efficiency and assembled FREvent frequency converters, or the electronically commutated ETAvent system with the highest possible efficiency, can be selected.



FREvent & ETAvent ventiladores radiales

Aplicación

- Técnica de climatización
- Técnica de sala limpia
- Técnica de refrigeración
- Climatización de vehículos

Especificación

El motor compacto de rotor externo, como propulsión de un rodete radial, está equipado directamente con un sistema electrónico de rendimiento y de control. De esta manera se dispone de un sistema de ventiladores radiales sumamente eficiente y con reducidos requerimientos de espacio, incluyendo además un sistema electrónico de regulación integrado. Este económico sistema se puede seleccionar opcionalmente con un motor con eficiencia optimizada y convertidor de frecuencia FREvent integrado, o como sistema ETAvent conmutado electrónicamente con la más alta eficiencia.

FREvent & ETAvent centrifugal fans

Application

- Air conditioning
- Cleanroom technology
- Refrigeration
- Automotive air conditioning

Specification

The compact external rotor motor used to drive the radial-flow impeller, comes equipped with integrated mounted power and control electronics. This results in a highly efficient and extremely compact radial fan system including control electronics is available. Reasonably priced systems with motors optimized for efficiency and assembled FREvent frequency inverters, or the electronically commutated ETAvent system with the highest possible efficiency, can be selected.



Módulos de regulación y sensores

Aplicación

- Técnica de climatización
- Técnica de refrigeración
- Técnica de sala limpia
- Agricultura

Especificación

Para la regulación de procesos en lo relativo a la temperatura, la presión o la velocidad del aire, se dispone de diferentes módulos de regulación universales para las distintas aplicaciones. Además del direccionamiento de equipos periféricos, tales como válvulas de ventilación, mezcladores, etc., se regula también un sistema electrónico de rendimiento para el control del número de revoluciones de los ventiladores. También se puede implementar el direccionamiento de ventiladores mediante un sistema electrónico de rendimiento integrado FREvent y ETAvent. Para el registro de los valores reales correspondientes podemos suministrar sensores adaptados a nuestros equipos de regulación.

Control modules and sensor systems

Application

- Air conditioning
- Refrigeration
- Cleanroom technology
- Agriculture

Specification

The most varied universally configurable modules are available for process control of temperature, pressure and air speed. Along with the facility to trigger peripheral equipment such as ventilation flaps, mixers, etc., the external power electronics for fan speed control is also regulated. Triggering fans with integrated FREvent and ETAvent power electronics is also feasible. Our configurable matched sensors are available for measured variable data acquisition.



Convertidor de frecuencia

Aplicación

- Técnica de refrigeración
- Técnica de climatización
- Técnica de calefacción
- Técnica de sala limpia
- Agricultura

Especificación

Dependiendo de la aplicación suministramos convertidores de frecuencia con filtro sinusoidal efectivo en todos los polos integrado, o sin él. Así se dispone de convertidores de frecuencia optimizados "lcontrol" para el servicio con un solo motor; por ejemplo, para la técnica de climatización, al igual que convertidores de frecuencia "Fcontrol" con filtro sinusoidal integrado para el funcionamiento en paralelo sin problemas ni limitaciones de motores sin líneas de alimentación de motor blindadas. El filtro sinusoidal efectivo en todos los polos, permite un funcionamiento silencioso del motor exento de ruidos electromagnéticos del mismo, sin ningún potencial de peligro para la bobina ni el cojinete del motor.

Frequency inverter

Application

- Refrigeration
- Air conditioning
- Heating technology
- Cleanroom technology
- Agriculture

Specification

Depending on the application, we can supply frequency inverters with or without integrated all-pole effective sinusoidal filters. This results in an optimized frequency inverter for single-motor operation, e.g. in air conditioning engineering, as well as a frequency inverter with integrated sinusoidal filter for problem-free unrestricted parallel operation of motors without shielded motor lines. The all-pole effective sinusoidal filter enables quiet motor operation, free of electromagnetic motor noises without hazard potential for winding and motor bearings.



Controlador EC

Aplicación

- Técnica de climatización
- Técnica de sala limpia
- Climatización de vehículos

Especificación

Los motores eléctricamente conmutados (EC) funcionan con controladores EC especialmente adaptados. El sistema, con componentes perfectamente adaptados entre sí, permite una regulación del número de revoluciones sumamente exacta con la máxima eficiencia de energía posible y libre de ruidos electromagnéticos del motor. Ofrecemos controladores EC en los más diversos modelos: Para redes de corriente alterna o trifásica, modelos en carcasa IP54 o para el montaje en armarios de distribución, como reguladores del número de revoluciones sencillos o como equipos con funcionalidad de regulación integrada para, p. ej., temperatura, presión, velocidad del aire.

EC controller

Application

- Air conditioning
- Cleanroom technology
- Automotive air conditioning

Specification

Electronically commutated (EC) motors are operated with specially matched EC controllers. The perfectly coordinated system enables highly precise speed control with the highest degree of energy efficiency, free of electromagnetic motor noises. EC controllers are available in a variety of designs: As a simple speed controller for single-phase or three-phase ac powered motors, either mounted in an IP54 housing or ready for control panel installation as devices with integrated control features for e.g. temperature, pressure, air velocity.



Equipos electrónicos de regulación de tensión

Aplicación

- Técnica de refrigeración
- Técnica de climatización
- Técnica de sala limpia
- Agricultura
- Técnica de calefacción

Especificación

Para el control electrónico de la tensión se dispone de equipos compactos para una amplia gama de potencia de 2 a 80 amperios. Para el control de motores de corriente alterna o trifásicos se dispone de tamaños adaptados a las diferentes aplicaciones. Suministramos desde los reguladores del número de revoluciones más sencillos hasta complejos equipos de regulación universales. Los equipos se ofrecen en la carcasa IP54 o IP20 para el montaje en armarios de distribución.

Electronic

voltage control units

Application

- Refrigeration
- Air conditioning
- Cleanroom
- Agriculture
- Heating technology

Specification

Compact devices for a wide current range from 2 up to 80 amperes are available for electronic voltage control. Application-oriented graduated frame sizes are available for controlling single-phase or three-phase motors. The application of the control units ranges from simple speed controllers through to extensive universal devices. The units are designed with IP54 housings or for switch control panel installation.



Equipos de conmutación, control y monitorización

Aplicación

- Técnica de climatización
- Técnica de refrigeración
- Técnica de calefacción
- Agricultura

Especificación

Para la modificación manual sencilla del número de revoluciones se dispone de equipos de control transformadores de 5 etapas, para ventiladores de corriente alterna y de corriente trifásica. Para los motores de varias revoluciones ofrecemos los equipos de conmutación correspondientes. También suministramos guardamotores para la supervisión térmica mediante contactos de termostato o líneas de alimentación fría.

Switch, control and

monitoring equipment

Application

- Air conditioning
- Refrigeration
- Heating technology
- Agriculture

Specification

For simple manual speed regulation 5-step transformer-based controllers for single-phase and three-phase fans are available. We supply the corresponding switchgear for multi-speed motors. Motor protection devices are available for thermal monitoring based on thermal contacts or PTC thermistors.

**Técnica de accionamientos
sistemática**

Las cargas se pueden mover de muchas formas distintas. Algunas veces de forma descontrolada y no deseada, pero casi siempre de forma selectiva y sistemática. Las soluciones inteligentes de accionamientos de Ziehl-Abegg permiten realizar esos movimientos controlados. En nuestra calidad de proveedor líder de sistemas de accionamientos y de ingeniería de regulación adaptada para ellos, le ofrecemos soluciones óptimas para su aplicación. Ni mucho ni muy poco – en la medida exacta, ese es nuestro objetivo. Esto lo conseguimos de forma metódica, sistemática, coordinadamente. Para nosotros es muy importante conocer lo que hay justo detrás del problema, y tener una visión del cuadro general. Es por ello, por lo que los clientes de Ziehl-Abegg mueven sus cargas con precisión, ordenadamente y con un socio fiable.

Systematic drive technology!

Loads are moved in many ways. Sometimes uncontrolled and unwanted; but usually selectively and systematically. The intelligent drive solutions from Ziehl-Abegg enable just such controlled movements. As the worldwide leading system supplier of motors with matching control engineering, we offer you optimal solutions for your application. Not too much and not too little – the perfect fit; that is our claim. We achieve this methodically, systematically, and in a coordinated way to us, it is very important to look beyond the immediate problem, and look at the bigger picture. That is why Ziehl-Abegg's customers move their loads methodically, with precision, and in a powerful partnership.

**El principio básico
es muy sencillo**

**The principle
is very simple**



Accionamientos de rotor externo
sin reductor para ascensores

ZETASYN

- Máquinas síncronas planas sin reductor
- Adecuadas para cargas útiles de 450 kg a 2.500 kg
- Adecuadas para ascensores con o sin sala de máquinas
- Velocidades de viaje hasta 3 m/s
- Ruido extremadamente bajo
- Óptimo confort de viaje
- Con sistema de freno de seguridad certificado

Gearless external rotor machines
for elevators

ZETASYN

- Flat gearless synchronous machines
- Suitable for elevator payloads from 450 kg to 2,500 kg
- For use in elevators with and without machine room
- Travel speed up to 3 m/s
- Extremely quiet
- Extremely smooth running
- With certified safety brake system



Accionamientos de rotor interno
sin reductor para ascensores

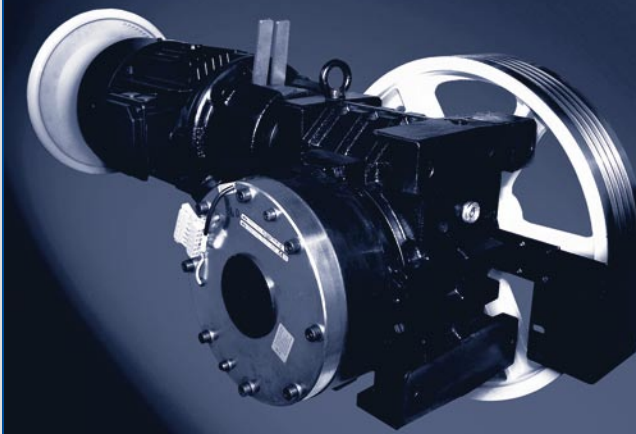
ZETATOP

- Máquinas síncronas sin reductor
- Adecuadas para cargas útiles de 320 kg a 2.500 kg
- Adecuadas para ascensores con o sin sala de máquinas
- Velocidades de viaje hasta 2,5 m/s
- Ruido extremadamente bajo
- Óptimo confort de viaje
- Con sistema de freno de seguridad certificado
- Concepto de montaje patentado

Gearless internal rotor machines
for elevators

ZETATOP

- Gearless synchronous machines
- Suitable for elevator payloads from 320 kg to 2,500 kg
- For use in elevators with and without machine room
- Travel speed up to 2.5 m/s
- Extremely quiet
- Extremely smooth running
- With certified safety brake system
- Patented installation concept



Accionamientos de elevadores
con reductor

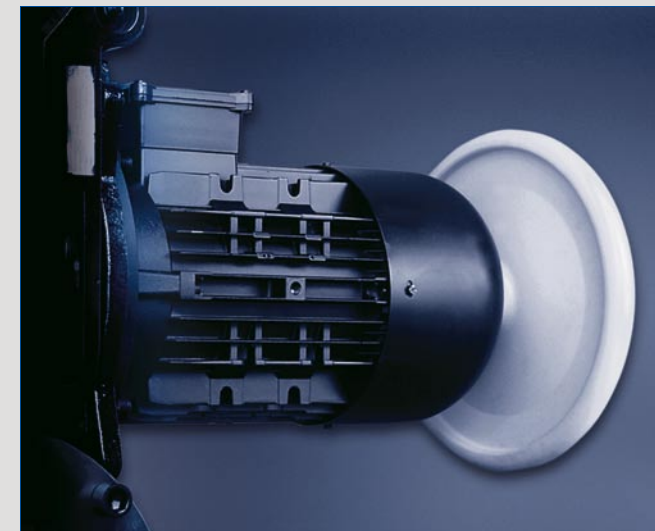
ZAF

- Unidad motor-reductor compacta fabricada en Alemania
- Montaje horizontal o vertical posible
- Alta eficiencia y suave confort gracias a la combinación única de un engranaje helicoidal y uno cilíndrico de diente recto
- Para cargas útiles de 320 kg a 10 t
- Sistema de freno de emergencia opcional contra movimientos descontrolados hacia arriba de la cabina

Elevator machines
with gear

ZAF

- Compact gear-motor-unit made in Germany
- Horizontal and vertical installation possible
- High efficiency and smooth running comfort due to the unique combination of a worm gear and a spur gear
- For payloads of 320 kg up to 10 t
- Optional emergency brake system against uncontrolled movement of the ascending elevator car



Motores para elevadores
con enfriamiento en superficie

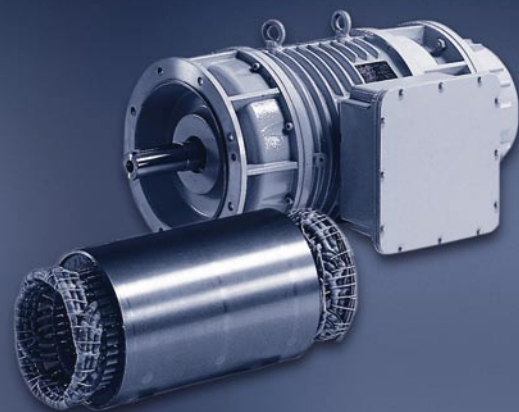
VFD

- Para variadores de frecuencia (VVVF) con alta eficiencia
- Tamaños 112 a 250
- Potencia de 3 a 65 kW
- Formas constructivas B3 y B5
- Diseños especiales, por ejemplo,
 - extremos de eje
 - versiones de freno
 - encoders

Elevator motors
surface-cooled

VFD

- For frequency inverter drives (VVVF) with high efficiency
- Frame size 112 up to 250
- Output from 3 up to 65 kW
- Constructions IMB3 and IMB5
- Special designs such as e.g.
 - shaft ends
 - brake version
 - encoders



Motores especiales asíncronos

- Motores de múltiples velocidades y de frecuencia variable para cabrestantes
- Motores sumergidos en aceite para aplicaciones de alta mar hasta aprox. 300 kW
- Motores integrados y componentes

Asynchronous special motors

- Multiple speed and variable frequency controllable motors for winches
- High voltage submersible motors for offshore applications up to 300 kW
- Built in motors and components



Motores de anillo

- Motores síncronos de excitación permanente
- Con rotor interno o externo, con diámetros interiores libres de aprox. 200 - 1.200 mm
- Ejecución como anillo completo o segmento
- Ejemplos de aplicación:
 - Medicina
 - Mesas giratorias

Ring motors

- Permanent-magnet excited synchronous motors
- Internal or external rotor with inside diameters from 200 to 1,200 mm
- Available as complete ring or segment
- Typical uses:
 - Medical technology
 - Turning devices



Motores de par

- Motores síncronos de excitación permanente
- Con rotor interno disponible en los tamaños 200, 225 y 250
- Con rotor externo con diámetros de aprox. 200 - 800 mm
- Par aprox. 300 - 2.000 Nm
- Refrigeración en función de la aplicación
 - sin ventilación
 - con ventilación forzada
 - refrigeración por agua
- Ejemplos de aplicación:
 - Plataformas de teatro
 - Sistemas de estacionamiento
 - Máquinas impresoras
 - Accionamientos de ruedas
 - Generadores

Torquemotors

- Permanent-magnet excited synchronous motors
- Internal rotor motors frame sizes 200, 225 and 250
- External rotor motors with diameters from 200 up to 800 mm
- Torque from 300 up to 2,000 Nm
- Cooling depending on application
 - without ventilation
 - forced ventilation
 - water cooling
- Typical uses:
 - Theatrestage winches
 - Parking systems
 - Printing machines
 - Wheel drives
 - Generators



Variador de frecuencia y accesorios

ZETADYN

- Variador de frecuencia de técnica de flujo orientado a campo para
 - Motores síncronos y asíncronos
 - Potencia de motor hasta 55 kW
 - Montaje en pared ó en armario
- También suministrable como equipo completo con contactores principales integrados, inductancia de red y filtro
- Textos fácilmente comprensibles para un manejo especialmente sencillo
- Opcionalmente con consola terminal remota
- Opcionalmente con interfaz DCP o CAN
- Software de PC ZETAMON para el manejo, diagnóstico, transmisión y protección de datos
- Cables de conexión completos como accesorio
- Cables de control para maniobras como accesorio

Frequency inverters and Accessories

ZETADYN

- Frequency inverters (VVVF) with vector flux control for
 - synchronous and asynchronous motors
 - motor outputs up to 55 kW
 - wall mounting or control panel mounting
- Also available as a complete unit with integrated main contactors and EMC-filters
- All units easy to install and commission with display
- Optional external terminal for remote control
- Optional DCP or CAN interface
- PC-Software ZETAMON for set up, diagnostic, remote control and data back-up
- Ready made cables available

En más de 20 países de todo el mundo
In more than 20 countries around the globe

Para más información visite nuestra página Web
For further information please visit our website

www.ziehl-abegg.es

Copyright

Los derechos de autor del folleto y del contenido completo pertenecen exclusivamente a Ziehl-Abegg AG.

Las informaciones y datos contenidos en el folleto se han recopilado con la mayor exactitud posible y no le eximen de la obligación de comprobar la aptitud de los productos presentados en él para las aplicaciones que desee implementar.

Ziehl-Abegg se reserva el derecho de realizar modificaciones constructivas y de dimensiones que contribuyan a mejorar técnicamente

Las correcciones necesarias de los datos del catálogo se realizan constantemente en nuestra página Web.

Sujeto a condiciones comerciales generales; véanse en Internet:
<http://www.ziehl-abegg.de>

Copyright

*The copyrights to the entire content of the brochure remain exclusively with **Ziehl-Abegg AG**.*

The information and data contained in the brochure have been prepared to the best of our knowledge and do not absolve you from the obligation to examine the suitability of the products contained therein regarding the use you intend for them.

Ziehl-Abegg reserves the right to make changes in dimensions and design that contributes to technical progress. Necessary corrections of brochure information are regularly updated in our website.

*Our general terms and conditions apply; please refer to internet page:
<http://www.ziehl-abegg.de>*



Ziehl-Abegg Ibérica S.L.

Polígono Industrial Los Olivos · C/ Calidad 58 · 28906 Getafe (Madrid)
Tel. +34 (91) 295 3008 · Fax +34 (91) 295 3014
info@ziehl-abegg.es · www.ziehl-abegg.es

Ziehl-Abegg AG

Heinz-Ziehl-Straße · 74653 Künzelsau · Germany
Tel. +49 7940 16-0 · Fax +49 7940 16-677
info@ziehl-abegg.de · www.ziehl-abegg.de

